



# PRIOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Obvezni ste da prilikom dozvoljenih radnji, u svom proizvodu ili aplikaciji navedete izvor podataka.  
You are required to specify a data source when allowed in your product or application.

GODINA/ YEAR XIII

SARAJEVO, 26.04.2023.

BROJ/ NUMBER 3

## EKONOMSKE STATISTIKE

### ECONOMIC STATISTICS

#### INDEKS PROIZVOĐAČKIH CIJENA INDUSTRIJE U BOSNI I HERCEGOVINI U OŽUJKU 2023. GODINE PRODUCER PRICE INDEX IN BOSNIA AND HERZEGOVINA IN MARCH 2023

##### Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda (ukupno)

U ožujku 2023. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda za ukupnu industriju su zabilježile rast razine cijena za 0,9%, dok u odnosu na isti mjesec prethodne godine zabilježile rast za 13,3%.

##### Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu

U ožujku 2023. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu su zabilježile rast razine cijena za 1,0%, dok su u odnosu na isti mjesec prethodne godine zabilježile rast za 11,8%.

##### Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu

U ožujku 2023. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu su zabilježile rast razine za 0,8%, dok su u odnosu na isti mjesec prethodne godine zabilježile rast razine cijena za 15,6%.

##### Agregati GIG-a

##### Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda (ukupno)

U ožujku 2023. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda su zabilježile rast razine u Energiji za 0,8%, Intermedijarnim proizvodima za 1,0%, Kapitalnim proizvodima za 0,4% te Netrajnim proizvodima za 0,5%, dok je pad zabilježen u Trajnim proizvodima za 0,2%.

##### *Industrial producer prices on total market*

*In March 2023 as compared to previous month, Producer prices of industrial products for total industry recorded a price level increase by 0,9%, whilst compared to the same month of the previous year they recorded an increase by 13,3%.*

##### *Industrial producer prices on the domestic market*

*In March 2023 as compared to a previous month, the producer prices of industrial products at domestic market recorded an increase by 1,0%, whilst compared to the previous month of the same year they recorded an increase by 11,8%.*

##### *Industrial producer prices on the nondomestic market*

*In March 2023 as compared to a previous month, the producer prices of industrial products recorded a increase by 0,8%, whilst as compared to the same month of previous year they recorded an increase by 15,6%.*

##### *MIG aggregates*

##### *Producer prices of industrial products (total)*

*In March 2023 as compared to previous month the producer prices of industrial products increased in Energy by 0,8%, Intermediate products by 1,0%, Capital products by 0,4% and Consumer non-durables by 0,5%, whilst the decrease was recorded in Consumer durables by 0,2%.*

U ožujku 2023.godine u poređenju sa istim mjesecom prethodne godine proizvođačke cijene više su u Energiji za 11,2%, Intermedijarnim proizvodima za 14,7%, Kapitalnim proizvodima za 8,5%, Trajnim potrošačkim dobrima za 14,9% te Netrajnim proizvodima za 14,5%.

### **Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu**

U ožujku 2023. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda su zabilježile rast razine u Energiji za 0,9%, Intermedijarnim proizvodima za 1,1%, Kapitalnim proizvodima za 0,2%, Trajnim proizvodima za 0,3% te Netrajnim proizvodima za 0,6%.

U ožujku 2023.godine u poređenju sa istim mjesecom prethodne godine proizvođačke cijene više su u Energiji za 10,7%, Intermedijarnim proizvodima za 10,6%, Kapitalnim proizvodima za 9,1%, Trajnim potrošačkim dobrima za 14,1% te Netrajnim proizvodima za 15,3%.

### **Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu**

U ožujku 2023.godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu više su u Intermedijarnim proizvodima za 1,0% i Kapitalnim proizvodima za 0,5%, dok je pad zabilježen u Energiji za 0,5% i Trajnim proizvodima za 0,4%.

U ožujku 2023.godine u poređenju sa istim mjesecom prethodne godine proizvođačke cijene industrijskih proizvoda porasle su u Energiji za 18,0%, Intermedijarnim proizvodima za 17,3%, Kapitalnim proizvodima za 8,2%, Trajnim proizvodima za 15,0% te Netrajnim proizvodima za 11,9%.

### **Industrijska područja KD-a. Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda (ukupno)**

U ožujku 2023.godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda su porasle u Vađenju ruda i kamena za 1,3%, Prerađivačkoj industriji za 0,6% te u Proizvodnji električne energije za 2,2%.

U poređenju sa istim mjesecom prethodne godine rast razine cijena je zabilježen u Vađenju ruda i kamena za 14,0%, Prerađivačkoj industriji za 13,2% te Proizvodnji električne energije za 14,0%.

In March 2023 as compared to the same month of previous year, the price increase was recorded in Energy by 11,2%, Intermediate products by 14,7%, Capital products by 8,5%, Consumer durables by 14,9% and Consumer non-durables by 14,5%.

### ***Industrial producer prices on the domestic market***

*In March 2023 as compared to the previous month the price increase on domestic market was recorded in Energy by 0,9%, Intermediate products by 1,1%, Capital products by 0,2%, Consumer durables by 0,3% and Consumer non-durables by 0,6%.*

*In March 2023 as compared to the same month of the previous year, the producer prices increased in Energy by 10,7%, Intermediate products by 10,6%, Capital products by 9,1%, Consumer durables by 14,1% and Consumer non-durables by 15,3%.*

### ***Industrial producer prices on the nondomestic market***

*In March 2023 as compared to previous month the price increase on nondomestic market was recorded in Intermediate products by 1,0% and Capital products by 0,5%, whilst the decrease was recorded in Energy by 0,5% and Consumer durables by 0,4%.*

*In March 2023 as compared to the same month of the previous year, the prices increased in Energy by 18,0%, Intermediate products by 17,3%, Capital products by 8,2%, Consumer durables by 15,0% and Consumer non-durables by 11,9%.*

### ***KD Industrial sections and divisions Producer prices of industrial products (total)***

*In March 2023 as compared to previous month the producer prices increased in Mining and quarrying by 1,3%, Manufacturing by 0,6%, and Electricity by 2,2%.*

*In March 2023 as compared to previous month the prices increased in Mining and quarrying by 14,0%, Manufacturing by 13,2% and Electricity by 14,0%.*

### **Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na domaćem tržištu**

U ožujku 2023.godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda su porasle u Prerađivačkoj industriji za 0,7% te u Proizvodnji električne energije za 1,9%, dok je pad zabilježen u Vađenju ruda i kamena za 0,1%.

U poređenju sa istim mjesecom prethodne godine rast cijena je zabilježen u Vađenju ruda i kamena za 16,6%, Prerađivačkoj industriji za 10,4% te Proizvodnji električne energije za 14,3%.

### **Proizvođačke cijene industrijskih proizvoda na nedomaćem tržištu**

U ožujku 2023. godine u poređenju sa prethodnim mjesecom proizvođačke cijene industrijskih proizvoda su porasle u Vađenju ruda i kamena za 9,4%, Prerađivačkoj industriji za 0,5% te Proizvodnji električne energije za 16,1%.

U poređenju sa istim mjesecom prethodne godine rast razine cijena je zabilježen u Vađenju ruda i kamena za 5,2%, Prerađivačkoj industriji za 16,3%, dok je pad zabilježen u Proizvodnji električne energije za 24,3%.

### ***Producer prices of industrial products on domestic market***

*In March 2023 as compared to previous month the producer prices increased in Manufacturing by 0,7% and Electricity by 1,9%, whilst the decrease was recorded in Mining and quarrying by 0,1%.*

*In March 2023 as compared to the same month of the previous year, the prices increased in Mining and quarrying by 16,6%, Manufacturing by 10,4% and Electricity by 14,3%.*

### ***Producer prices of industrial products on non-domestic market***

*In March 2023 as compared to previous month the producer prices increased in Mining and quarrying by 9,4%, Manufacturing by 0,5% and Electricity by 16,1%.*

*In March 2023 as compared to previous month the prices increased in Mining and quarrying by 5,2%, Manufacturing by 16,3%, whilst the decrease was recorded in Electricity by 24,3%.*

**Indeks proizvođačkih cijena u Bosni i Hercegovini u ožujku 2023. godine**  
*Producer Price Index in Bosnia and Herzegovina in March 2023*

Opis prema NACE i PRODCOM-u	Domaće tržište/ domestic market		Nedomaće tržište/non-domestic market		Ukupno tržište/ total market		Description by NACE and PRODCOM
	III 2023 II 2023	III 2023 III 2022	III 2023 II 2023	III 2023 III 2022	III 2023 II 2023	III 2023 III 2022	
<b>UKUPAN INDEKS GLAVNE INDUSTRIJSKE SKUPINE (GIG)</b>	<b>101.0</b>	<b>111.8</b>	<b>100.8</b>	<b>115.6</b>	<b>100.9</b>	<b>113.3</b>	<b>TOTAL INDEX BY MAIN INDUSTRIAL GROUPS (MIG)</b>
Energija	100.9	110.7	99.5	118.0	100.8	111.2	Energy
Intermedijarni proizvodi	101.1	110.6	101.0	117.3	101.0	114.7	Intermediate goods
Kapitalni proizvodi	100.2	109.1	100.5	108.2	100.4	108.5	Capital goods
Trajni proizvodi za široku uporabu	100.3	114.1	99.6	115.0	99.8	114.9	Durable consumer goods
Netrajni proizvodi za široku uporabu	100.6	115.3	100.0	111.9	100.5	114.5	Non-durable consumer goods
<b>B Vađenje ruda i kamena</b>	<b>99.9</b>	<b>116.6</b>	<b>109.4</b>	<b>105.2</b>	<b>101.3</b>	<b>114.0</b>	<b>B Mining and quarrying</b>
5 Vađenje ugljena i lignita; vađenje	99.9	112.6	100.0	152.8	99.9	115.6	5 Mining of coal and lignite; extraction of peat
7 Vađenje ruda metala	99.2	137.1	115.3	92.0	104.8	113.0	7 Mining of metal ores
8 Vađenje ostalih ruda i kamena	100.1	109.9	100.0	114.3	100.1	110.2	8 Other mining and quarrying
<b>C Prerađivačka industrija</b>	<b>100.7</b>	<b>110.4</b>	<b>100.5</b>	<b>116.3</b>	<b>100.6</b>	<b>113.2</b>	<b>C Manufacturing</b>
10 Proizvodnja prehrambenih	101.1	115.8	99.8	113.5	100.8	115.4	10 Manufacture of food product
11 Proizvodnja pića	100.8	117.8	100.0	111.3	100.8	117.5	11 Manufacture of beverages
12 Proizvodnja duhanskih proizvoda	100.0	83.1	*	*	100.0	84.0	12 Manufacture of tobacco products
13 Proizvodnja tekstila	103.4	103.1	100.0	104.1	101.2	103.8	13 Manufacture of textiles
14 Proizvodnja odjeće	100.4	111.7	100.0	107.7	100.3	110.6	14 Manufacture of wearing apparel
15 Proizvodnja kože i sličnih proizvoda	100.1	100.6	100.3	111.6	100.2	107.2	15 Manufacture of leather and similar products
16 Prerada drveta i proizvoda od drveta i pluta, osim namještaja;	99.0	111.5	98.9	113.7	98.9	113.2	16 Manufacture of wood and products and wood and cork, except furniture
17 Proizvodnja papira i proizvoda od papira	99.4	111.6	96.5	102.6	97.3	105.0	17 Manufacture of paper and paper products
18 Tiskanje i umnožavanje snimljenih zapisa	100.3	110.2	*	*	100.3	110.2	18 Printing and reproduction of recorded media
19 Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda	99.6	99.2	96.9	111.8	99.3	100.6	19 Manufacture of coke and refined petroleum products
20 Proizvodnja kemikalija i kemijskih proizvoda	103.0	109.5	100.3	165.0	100.8	152.4	20 Manufacture of chemicals and chemical products
<b>Opis prema NACE i PRODCOM-u</b>	<b>Domaće tržište/ domestic market</b>		<b>Nedomaće tržište/non-domestic market</b>		<b>Ukupno tržište/ total market</b>		<b>Description by NACE and PRODCOM</b>

		<u>III 2023</u> <u>II 2023</u>	<u>III 2023</u> <u>III 2022</u>	<u>III 2023</u> <u>II 2023</u>	<u>III 2023</u> <u>III 2022</u>	<u>III 2023</u> <u>II 2023</u>	<u>III 2023</u> <u>III 2022</u>	
21	Proizvodnja osnovnih farmac. proiz. i preparata	99.7	103.7	100.0	113.2	99.9	103.8	2 1 Manufacture of pharmaceuticals
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	99.5	110.9	100.2	110.0	99.9	110.5	2 2 Manufacture of rubber and plastic products
23	Proizvodnja ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda	101.0	116.2	101.2	117.0	101.0	116.3	2 3 Manufacture of other non-metallc mineral products
24	Proizvodnja bazičnih metala	101.5	109.5	102.7	120.7	102.3	115.8	2 4 Manufacture of basic metals
25	Proizvodnja proizvoda od metala. osim strojeva i opreme	100.8	98.4	102.6	100.6	102.1	99.9	2 5 Manufacture of fabricated metal products. except machinery and equipment
26	Proizvodnja računara te elektroničkih i optičkih proizvoda	100.1	103.4	100.0	100.0	100.1	103.1	2 6 Manufacture of computers. electronic and optical instruments
27	Proizvodnja električne opreme	104.9	97.8	101.2	100.5	101.8	100.1	2 7 Manufacture of electrical equipment
28	Proizvodnja električnih strojeva i uređaja d.n.k.	99.9	108.2	99.3	105.2	99.4	105.9	2 8 Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
29	Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica	99.3	102.9	99.0	109.9	99.0	109.8	2 9 Manufacture of motor vehicles. trailers and semi-trailers
30	Proizvodnja ostalih prometnih sredstava	100.0	102.8	*	*	100.0	102.8	3 0 Manufacture of other transport equipment
31	Proizvodnja namještaja	100.3	115.4	99.8	115.6	100.0	115.8	3 1 Manufacture of furniture
32	Ostala prerađivačka industrija d.n.k.	100.0	106.5	100.0	104.5	100.0	105.9	3 2 Manufacturing n.e.c.
33	Popravak i instaliranje strojeva i opreme	100.2	105.1	*	*	100.2	105.1	3 3 Repair and installation of machines and equipment
<b>D</b>	<b>Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom i toplom vodom</b>	<b>101.9</b>	<b>114.3</b>	<b>116.1</b>	<b>75.7</b>	<b>102.2</b>	<b>114.0</b>	<b>D Electricity, gas, steam and hot water supply</b>
35	Proizvodnja i opskrba električnom energijom, plinom i toplom vodom	101.9	114.3	116.1	75.7	102.2	114.0	3 5 Electricity, gas, steam and hot water supply

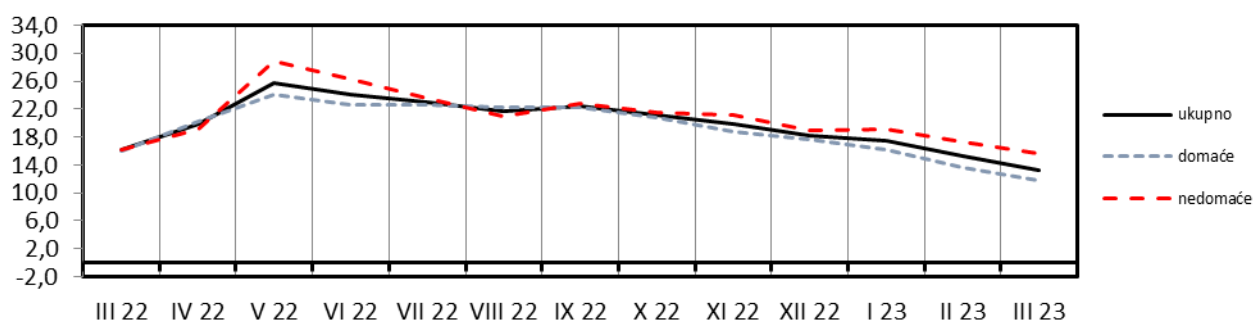
\*d.n.k./n.e.c.-drugdje ne klasificiranih – not elsewhere classified

**Mjesečni indeksi proizvođačkih cijena industrije ukupan indeks**  
*Monthly Producer Price Index in Bosnia and Herzegovina, overall index*

Godina	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
--------	---	----	-----	----	---	----	-----	------	----	---	----	-----



## Godišnje stope promjene cijena proizvođača u BiH po tipu tržišta- ožujak 2022.- ožujak 2023.



## **Definicija indeksa proizvođačkih cijena**

**Indeks cijena proizvođača industrijskih proizvoda** je kratkoročni statistički indikator koji predstavlja mjeru promjena cijena proizvoda koje industrijska poduzeća proizvode i prodaju na domaćem i nedomaćem tržištu.

### **Namjena**

Prvenstvena namjena Indeksa cijena proizvođača industrijskih proizvoda je da služi kao indikator opće inflacije. Zatim služi i kao indikator makroekonomskih performansi, eskalator za prilagođavanje cijena u dugoročnim ugovorima, deflator nominalnih vrijednosti outputa ili međufazne potrošnje u ostvarenom obujmu proizvodnje i deflator za nominalne vrijednosti kapitalnih troškova u nacionalnim računima, važan alat pri kreiranju i vođenju monetarnih i fiskalnih politika, kao i za donošenje informiranih ekonomskih odluka u privatnom sektoru.

### **Indeks cijena proizvođača industrijskih proizvoda u Bosni i Hercegovini**

Indeks cijena proizvođača u Bosni i Hercegovini se izračunava na osnovu reprezentativne liste proizvoda i njihovih proizvođača koju čine oko 900 proizvodnih subjekta. Svakog mjeseca se prikuplja oko 4255 cijene direktno od samih proizvođača putem jedinstvenog obrasca koji je nastao kao rezultat suradnje sa talijanskim partnerima.

### **Obuhvat indeksa**

Osnovni kriterij pri odabiru proizvoda i usluga koji će se mjesečno promatrati je bio kriterij proizvođača i proizvoda sa najvećom realizacijom na tržištu a prema podacima dobivenim putem godišnjeg istraživanja o industriji (IND-21). Sami proizvođači i proizvodi su odabrani od strane entitetskih Zavoda za statistiku dok su pojedinačne stavke unutar tih proizvoda odabrane od strane samih proizvođačkih poduzeća.

### **Snimanje cijena**

Prodajna cijena proizvođača industrijskih proizvoda na domaćem tržištu je cijena po kojoj proizvođač prodaje svoje proizvode redovnim kupcima na domaćem tržištu u najvećim količinama, franko utovareno na vagon (kamion) u mjestu proizvođača. U tu cijenu ulaze povrati ukoliko ih proizvođač ostvaruje a isključuju se trgovački rabati i popusti koje prodavac odobrava kupcu, PDV i akcize.

## **NOTES ON METHODOLOGY**

### **Definition of producer price index**

**Producer price index** is a short-term statistical indicator that represents the measurement of change of prices of industrial products produced and sold by enterprises on domestic and non-domestic market.

### **Purpose**

This statistical indicator serves as the measure of inflation. It can also serve as the indicator of economical performances, escalator in long-term contracts, deflator for output values, intermediate consumption, and capital consumption in National Accounts and as an important tool in creating monetary and fiscal politics.

### **Producer price index in Bosnia and Herzegovina**

PPI in Bosnia and Herzegovina is calculated based on the representative list of products and its producers making a sample of cca.900 producers. Each month 4255 prices are collected directly from producers through the unique questionnaire created in cooperation with Italian experts.

### **Coverage**

The main criterion for selecting the sample of enterprises, products and services that are surveyed was the volume of production and selling on the domestic market got from the Annual survey on Industrial production (IND-21). Entities institutes of statistics have created the sample of enterprises and products and the enterprises itself have chosen the items to be priced.

### **Prices collection**

The price that is to be collected each month on the domestic market represents a price for which producer sells his products to the regular costumers on the domestic market at maximum volume franco loaded into a wagon (truck) at the producers location. It includes reimbursements if applicable and it excludes commercial rabattes discounts VAT and excises. Cijena proizvođača proizvoda za nedomaće tržište je cijena na nacionalnoj granici-FOB (free on board), što znači da prodavac plaća prijevoz robe do luke isporuke i troškove utovara, a kupac plaća prijevoz,



osiguranje, troškove istovara te prijevoz od odredišne luke do krajnjeg mjesta korištenja.

Pomenuta cijena isključuje PDV i slične poreze izravno vezane za promet kao i sve takse i namete na proizvode i usluge koje poduzeća plaćaju dok se eventualno primljene subvencije na proizvode dodaju.

Sve cijene se prikupljaju mjesečno u razdoblju prikupljanja od 21. prošlog mjeseca do 20. tekućeg mjeseca. Obrazac se dostavlja proizvođačkim poduzećima koji ga popunjenog dostavljaju u centrale Entitetskih zavoda za statistiku koje vrše obradu podataka te izračunane indekse dostavljaju Agenciji za statistiku BiH radi njihova agregiranja za razinu Bosne i Hercegovine.

### **Ponderi**

Ponderi koji se primjenjuju za izračun indeksa proizvođačkih cijena predstavljaju relativno učešće odabranih proizvoda u ukupnoj vrijednosti prodaje industrijskih proizvoda na domaćem tržištu. Za ovo istraživanje primjenjuju se ponderi bazirani na podacima Godišnjeg izvješća industrije (IND-a 21) iz 2015. godine dok se na razini države na relativnom učešću pojedinačnog entiteta u ukupnoj prodaji iz 2015. godine. Svake godine se ponderi korigiraju kretanjem cijena iz prethodne godine.

### **Klasifikacija**

Klasifikacija industrijskih proizvoda se bazira na Nomenklaturi industrijskih proizvoda BiH 2010. utemeljene na PRODCOM listi 2010.

### **Agregiranje**

Pri izračunu indeksa proizvođačkih cijena prvo se izračunavaju elementarni indeksi na razini proizvoda koji predstavljaju omjer cijene iz tekućeg perioda i bazne cijene (cijene iz prosinca prethodne godine). Pri tome se kao mjera srednje vrijednosti koristi prosta geometrijska sredina. Iz elementarnih indeksa se računaju agregatni indeksi klasa područja podpodručja i ukupan indeks korištenjem Laspyres-ove formule za ponderiranu aritmetičku sredinu.

*The producer price for non-domestic market is a price on a national border- FOB (free on board). which means that a seller pays the transport to the port. deliverance. loading costs and a buyer pays costs of transport. assurance. unloading and trasport to it's final destination.*

*This price exclude VAT and similar taxes directly affecting turnover and all taxes and fees on products and services that enterprises pay. The subventions received are added.*

*All the data should be submitted to the Entities institutes each month for the period from 21<sup>th</sup> of the previous to the 20<sup>th</sup> of current month. The Entities Institutes completes the data entry process and calculates the PPI for the level of Entity and forward the indices to the Agency for statistics of B&H that calculates the index for the state level.*

### **Weights**

*Weights applied for the calculation of producer price index represent the relative share of selected products in the total value of sales of industrial products on the domestic market. Weights are based on the results of the Annual Survey on Industrial production (IND-21) for the year 2015. but for the state level the weights are based on the relative share of each Entity in the total production also from the year 2015. Each year the weights are price updated.*

### **Classification**

*Classification of industrial products is based on the Nomenclature of Industrial Products in B&H 2010 based on the PRODCOM List 2010.*

### **Aggregation**

*The first step in calculation of PPI is the calculation of elementary indices at the level of each products. that is the ratio between the current month price and the base price (from December of the previous year). After that the simple geometric mean is applied. The second step is the calculation of the indices of higher aggregates such as classes. divisions. subsections. sections and overall index using the Laspyeres's formula for the weighted arithmetic mean.*

**Publikuje Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 | Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronička pošta/E-mail: [bhas@bhas.gov.ba](mailto:bhas@bhas.gov.ba) | Internetska stranica/Web site: [www.bhas.gov.ba](http://www.bhas.gov.ba)**

**Odgovorne osobe/Responsible persons:**

**Ivana Tavra Čolo, pomoćnica ravnateljice za ekonomske statistike**  
*Ivana Tavra Čolo, Assistant Director of Economic Statistics*

**Vesna Ćužić, ravnateljica**  
*Vesna Ćužić, Director*

**Priopćenje priredili: Rubina Ligata i Gorčin Stojanović**  
*Prepared by: Rubina Ligata and Gorčin Stojanović*



 **Razmislite o očuvanju okoliša prije tiskanja dokumenta.**  
*Please consider the environment before printing this document.*